

0 1 -10- 2002

03 -01- 2002

NR.  
N°

64892

161 132 14

**Paritair Comité voor de ondernemingen  
van technische land- en tuinbouwwerken**

**Commission paritaire pour les  
entreprises des travaux techniques  
agricoles et horticoles**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 18  
september 2002 betreffende de  
maatregelen ten voordele van de  
risicogroepen**

**Convention collective de travail du 18  
septembre 2002 concernant les mesures  
en faveur des groupes à risque**

#### Artikel 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische landen tuinbouwwerken.

#### Article 1 er

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.

#### Art.2

De financiële middelen samengebracht in het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken" worden aangewend om tussenkomst te verlenen in de kosten van technische vorming en opleiding enerzijds en om tewerkstellingspremies toe te kennen onder de voorwaarden vast te stellen door de raad van beheer van het fonds anderzijds.

#### Art.2

Les moyens financiers versés dans le "Fonds social et de garantie pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles" sont utilisés pour l'octroi d'une intervention dans les coûts de la formation technique, d'une part, et de primes à l'embauche, dans les conditions à fixer par le conseil d'administration du fonds, d'autre part.

#### Art.3

De tussenkomst inzake vorming en opleiding of de tewerkstellingspremies worden slechts verleend na voorafgaandelijke aanvraag gericht aan de raad van beheer van het fonds op een daartoe bestemd formulier, met opgave van het in aanmerking komend personeelslid.

#### Art.3

L'intervention en matière de formation ou les primes à l'embauche ne sont octroyées qu'après une demande adressée préalablement au conseil d'administration du fonds sur un formulaire destiné à cet effet, mentionnant le membre du personnel qui entre en ligne de compte.

#### Art.4

De tussenkomst in de kosten van technische vorming en opleiding en de toekenning van tewerkstellingspremies worden voorbehouden aan de categorieën vernoemd in artikel 173 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen en werkzoekenden die het begeleidingsplan voor werklozen hebben gevolgd.

#### Art.4

L'intervention dans les coûts de la formation technique et l'octroi des primes à l'embauche sont réservés aux catégories énumérées à l'article 173 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales et demandeurs d'emploi qui ont suivi le plan d'accompagnement pour chômeurs.

#### Art.5

De kosten waarvan sprake in voorgaande artikelen kunnen betrekking hebben op een tussenkomst in de reiskosten, het loonverlies en de eventuele inschrijvingsrechten of

#### Art.5

Les coûts dont question aux articles précédents peuvent porter sur une intervention dans les frais de transport, la perte de salaire et les éventuels droits

cursusgelden. De totale tussenkomst in de vormingskosten per opleiding alsmede het bedrag van de tewerkstellingspremies worden beperkt overeenkomstig het bedrag en de modaliteiten vast te stellen door de raad van beheer van het fonds.

#### Art.6

De betaling van de tussenkomst zal gebeuren aan de hand van een gedetailleerde afrekening van de gemaakte kosten op een daartoe voorzien afrekeningsformulier dat vergezeld moet gaan van de nodige stukken tot staving van de diverse aangerekende uitgaven.

De tewerkstellingspremies worden uitbetaald voor zover de vraag beantwoordt aan de voorwaarden vastgesteld door de raad van beheer van het fonds.

#### Art.7

Met het oog op het bekomen van de grootste mogelijke sectorale resultaten inzake vorming en opleiding beveelt het fonds cursussen aan die georganiseerd worden in samenwerking met reeds bestaande vormingsinstellingen waaronder een instelling in het Vlaams gewest te Roeselare namelijk het "Praktijkcentrum voor land- en tuinbouw" (PCLT) en twee instellingen in het Waalse gewest namelijk het "Instituut de mécanisation agricole" te Waremmes en "Institut agricole du Hainaut" te Ath, en de VDAB, FOREM of BGDA.

#### Art. 8

Werknemers, zoals omschreven in art. 4, kunnen een opleiding volgen tot het behalen van een "rijbewijs voor landbouwvoertuigen". De werkgevers kunnen de terugbetaling van de kosten bekomen bij het Sociaal Fonds.

#### Art. 9

Werknemers die in de toekomst, wegens gebrek aan vorming, dreigen tot de risicogroepen te behoren kunnen een opleiding tot het behalen van een rijbewijs voor landbouwvoertuigen volgen. Het Sociaal Fonds zal hiervan de helft van de kosten op zich nemen, de werkgever dient de andere helft van de kosten te dragen.

d'inscription ou frais de participation aux cours. L'intervention totale dans les coûts de chaque formation, ainsi que le montant des primes à l'embauche sont limités en fonction du montant et des modalités à fixer par le conseil d'administration du fonds.

#### Art.6

Le paiement de l'intervention se fera à l'aide d'un décompte détaillé dans les frais occasionnés sur un formulaire prévu à cet effet, qui doit s'accompagner des pièces nécessaires justifiant les différentes dépenses portées en compte.

Les primes à l'embauche sont payées pour autant que la demande réponde aux conditions fixées par le conseil d'administration du fonds.

#### Art.7

Afin d'aboutir aux résultats les plus favorables possibles en matière de formation dans le secteur, le fonds recommande de suivre des cours organisés en collaboration avec des établissements de formation déjà existants, dont un établissement dans la Région flamande à Roulers, à savoir le "Praktijkcentrum voor land- en tuinbouw" (PCLT) et deux établissements dans la Région wallonne, à savoir "l'Institut de mécanisation agricole" à Waremmes et "l'Institut agricole du Hainaut" à Ath, et le VDAB, le FOREM ou l'ORBEM.

#### Art.8

Les travailleurs, comme défini dans l'art. 4, peuvent suivre une formation pour obtenir le "permis de conduire véhicules agricoles". Les employeurs peuvent bénéficier d'un remboursement des frais du Fonds social.

#### Art. 9

Les travailleurs qui sont, dans le futur, menacé à faire partie à des groupes à risques, à cause d'une manque de formation, peuvent suivre une formation pour obtenir le permis de conduire véhicules agricoles. Le Fonds social prendra la moitié des coûts à son compte, l'employeur prendra l'autre part à son compte.

Art. 10

Met het oog op het bereiken van zinvolle opleidingsresultaten en bemoedigende tewerkstellingspremies, kan bij beslissing van de raad van beheer de specifieke opbrengst van de 0,10 % voor het jaar 2001 en 2002 op de loonmassa verhoogd worden met een bijkomende dotatie die geput wordt uit de reservemiddelen van het fonds vermeld in artikel 2.

De opbrengst van de hierboven genoemde bijdragen evenals de bijkomende dotatie geput uit het fonds, worden overgeschreven op een daartoe bestemde rekening met name: "Waarborg- en Sociaal Fonds voor technische land- en tuinbouwwerken - vakopleiding".

Art. 11

De raad van beheer van het fonds is belast met de uitvoering van de genomen beslissingen en het toezicht op de aanvragen, opleidingsprogramma's en de afrekening van de aangevraagde financiële tussenkomsten.

Art. 12

De raad van beheer van het fonds legt aan het paritair comité elk jaar een verslag voor over de ontwikkelde activiteiten.

Art. 13

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 1 april 1999.

In toepassing van voornoemde wet zullen de ondertekenende partijen een evaluatieverslag en een financieel rapport neerleggen op de Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en tegen uiterlijk 1 juli van het jaar dat volgt op het jaar 2001 en het jaar 2002.

Art. 14

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt

Art. 10

En vue d'aboutir à des résultats de formation valables et d'octroyer des primes à l'embauche encourageantes, le produit spécifique du 0,10 p.c. pour les années 2001 et 2002 de la masse salariale peut être augmenté, par décision du conseil d'administration, d'une dotation supplémentaire puisée dans les moyens de réserve du fonds mentionné à l'article 2.

Le produit des cotisations susmentionnées, ainsi que la dotation supplémentaire puisée dans le fonds, sont transférés à un compte destiné à cet effet, au nom du "Fonds social et de garantie pour les travaux techniques agricoles et horticoles - formation professionnelle".

Art. 11

Le conseil d'administration du fonds est chargé de l'exécution des décisions prises et du contrôle des demandes, des programmes de formation et du décompte des interventions financières demandées.

Art. 12

Le conseil d'administration du fonds soumet chaque année à la commission paritaire un rapport sur les activités développées.

Art. 13

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, publié au Moniteur belge du 1er avril 1999.

En application de la loi susmentionnée, les parties signataires déposeront un rapport d'évaluation et un rapport financier au Greffe du Service des relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail et au plus tard pour le 1er juillet de l'année qui suit l'année 2001 et l'année 2002.

Art. 14

La présente convention collective de travail

4  
in werking op 1 oktober 2002 en vervangt de  
collectieve arbeidsovereenkomst van 8  
januari 2002 betreffende de maatregelen ten  
voordele van de risicogroepen.  
Zij is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de ondertekenende  
partijen worden opgezegd mits een opzegging  
van ten minste drie maanden, betekend  
bij een ter post aangetekende brief, gericht  
aan de voorzitter van het Paritair  
Comité voor de ondernemingen van  
technische land- en tuinbouwwerken.

entre en vigueur le 1er octobre 2002 et  
remplace la convention collective de travail du  
8 janvier 2002 concernant les mesures en  
faveur des groupes à risques  
Elle est conclue pour une durée  
indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties  
signataires moyennant un préavis d' au moins  
trois mois, notifié par lettre recommandée à la  
poste, adressée au président de la  
Commission paritaire pour les entreprises de  
travaux techniques agricoles et horticoles.